

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ H**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 81/2021/HS-PT

Ngày 08 - 3 - 2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ H

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hà

Các Thẩm phán: 1 . Ông Vũ Hoài Nam

2 . Ông Vũ Tất Trình

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Tâm - Thư ký Tòa án nhân dân Thành phố H.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố H tham gia phiên tòa:
Bà Hoàng Thị Thanh Hà - Kiểm sát viên.

Ngày 08 tháng 3 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố H, xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 608/2020/TLPT-HS ngày 29/12/2020 đối với bị cáo Nguyễn Ánh D do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 130/2020/HS-ST ngày 20/11/2020 của Tòa án nhân dân quận Tân Bình, Thành phố H.

Bị cáo có kháng cáo:

Nguyễn Ánh D, sinh năm 1971 tại Q; nơi đăng ký thường trú: tổ 8, khu 8, phường Thanh Sơn, thành phố U, tỉnh Q; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Nguyễn Đức D (chết) và bà: Nguyễn Thị Th, sinh năm 1945; có vợ: Lương Thị S, sinh năm 1973 (đã ly hôn) và 02 con: lớn nhất sinh năm 1996, nhỏ nhất sinh năm 2003; nhân thân: Quyết định số 1504/QĐ-UBND ngày 14/6/2013 Ủy ban nhân dân tỉnh Q xử phạt 200.000.000 đồng về hành vi vận chuyển trái phép 23 cá thể tê tê Java, Quyết định số 2020/QĐ-UBND ngày 16/12/2014 UBND tỉnh H xử phạt 100.000.000 đồng về hành vi vận chuyển hàng lâm sản trái phép (CQCSĐT Công an tỉnh H chưa thi hành quyết định trên do không làm việc được với Nguyễn Ánh D), Bản án số 100/2015/HSST ngày 04/8/2015 Tòa án nhân dân Tp. Cẩm Phả, tỉnh Q xử phạt 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo về tội “Tàng trữ, vận chuyển trái phép vũ khí quân dụng”, thời gian thử thách 36 tháng kể từ ngày tuyên án sơ thẩm; tiền án: không; tiền sự: không; tạm giữ, tạm giam: 06/3/2020, thay đổi biện pháp ngăn chặn cầm đi khỏi nơi cư trú ngày 26/5/2020. Bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào lúc 14 giờ 00 phút ngày 06/3/2020, Đội Cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế chức vụ Công an quận T kết hợp cùng Đội Thủ tục hành lý xuất nhập khẩu – Chi cục hải quan Sân bay TSN kiểm tra hàng hóa phát hiện dưới đáy 02 vali của hành khách Nguyễn Ánh D có 12 mẫu sừng nghi là sừng tê giác, có trọng lượng 6,1 kg được gói trong giấy bạc và giấy than. Cơ quan công an đã lập biên bản và thu giữ toàn bộ tang vật nói trên.

Kết luận giám định tư pháp số 1160/KLGD-SHND ngày 11/3/2020 của Viện sinh học nhiệt đới thuộc Viện hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam kết luận 12 mẫu sừng thu giữ của Nguyễn Ánh D là Tê giác trắng-*Ceratotherium simum*, họ tê giác: *Rhinocerotidae*, Bộ thú ngón lẻ: *Perissodactyla*, lớp thú: *Mammalia* (tên khác: Tê giác 2 sừng Châu Phi) là loài thú nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ thuộc phụ lục I Thông tư 04/2017/TT-BNNPTNT. Sau khi mở niêm phong, do số sừng tê giác còn tươi chứa nhiều nước nên đã hao hụt so với niêm phong ban đầu. Khối lượng khi mở niêm phong là 5,33 kg

Tại cơ quan điều tra, Nguyễn Ánh D thừa nhận hành vi phạm tội và khai nhận: Nguyễn Ánh D làm thuê tại Mô-dăm-bích, có quen biết một người Trung Quốc tên là A Chin (không rõ lai lịch). A Chin thuê D vận chuyển từ Mô-dăm-bích về Việt Nam hàng quý hiếm nhưng không cho D biết loại hàng hóa sẽ vận chuyển là gì, tiền công là 8.000.000 đồng. D đồng ý. Ngày 04/3/2020, D đưa đồ cá nhân của mình cho A Chin đóng gói vào vali. Ngày 05/3/2020, A Chin chở D đến sân bay Mô-dăm-bích cùng 02 vali chứa quần áo của D và hàng hóa của A Chin. Ngày 06/3/2020, Nguyễn Ánh D đi trên chuyến bay QR1362 từ Mô-dăm-bích về Doha và QR970 từ Doha về Sân bay TSN, mang theo 02 valy màu đen có gắn tag số 157 508183 và 157 508182 ghi tên NGUYEN ANH D. Sau khi qua soi chiếu, D đẩy 02 valy lên xe hành lý thì bị cơ quan công an kiểm tra và thu giữ tang vật như nêu trên. Ý thức của D biết việc vận chuyển sừng tê giác tại Việt Nam là vi phạm pháp luật. Khi nhận 02 vali từ A Chin thì D không kiểm tra hàng hóa bên trong. Theo hướng dẫn của A Chin, khi vận chuyển về đến Việt Nam, D sẽ gọi lại thông báo cho A Chin cho người đến gặp D nhận hàng tại Tp. H. Tại Mô-dăm-bích, D và A Chin gặp nhau trực tiếp, D không biết nhân thân, lai lịch, không nhớ số điện thoại của A Chin.

Đối với đối tượng A Chin là người thuê Nguyễn Ánh D vận chuyển sừng tê giác, D không xác định được nhân thân, lai lịch; cung cấp số điện thoại của A Chin nhưng D lại cho rằng không chính xác, nên không có cơ sở tiếp tục xác minh, làm rõ.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 130/2020/HS-ST ngày 20/11/2020 của Tòa án nhân dân quận T, Thành phố H đã quyết định: Căn cứ điểm d, i khoản 2 Điều

244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Tuyên bố bị cáo Nguyễn Ánh D phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”; Xử phạt bị cáo: Nguyễn Ánh D 06 (sáu) năm tù; Thời hạn tù tính từ ngày bắt bị cáo chấp hành án, được khấu trừ thời hạn tạm giam từ ngày 06/3/2020 đến ngày 26/5/2020.

Sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo Nguyễn Ánh D kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo bị cáo Nguyễn Ánh D khai nhận hành vi phạm tội phù hợp với bản án sơ thẩm đã nêu và giữ nguyên yêu cầu kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt. Bị cáo bổ sung thêm đơn xác nhận gia đình có hoàn cảnh khó khăn và xác nhận của công an thành phố U, Q về việc Nguyễn Ánh D đã cung cấp thông tin để công an xác minh bắt giữ đối tượng đánh bạc.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố H tại phiên tòa phúc thẩm: hình phạt cấp sơ thẩm xét xử là thỏa đáng nên không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Bị cáo không tranh luận và nói lời sau cùng xin giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, Quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã được thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của pháp luật. Quá trình điều tra, truy tố và xét xử tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Ánh D thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội, từ đó, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở để xác định: Ngày 06/3/2020 Nguyễn Ánh D đã có hành vi vận chuyển 12 mẫu sừng tê giác có khối lượng 5,33 kg, là Tê giác trắng-Ceratotherium simum, họ tê giác: Rhinocerotidae, Bộ thú ngón lẻ: Perissodactyla, lớp thú: Mammalia (tên khác: Tê giác 2 sừng Châu Phi) là loài thú nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ thuộc phụ lục I Thông tư 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/02/2017 từ Mô-dăm-bích về Việt Nam qua cửa khẩu sân bay TSN, quận T.

Với hành vi nêu trên, Tòa án cấp sơ thẩm đã xét xử bị cáo Nguyễn Ánh D về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, thuộc trường hợp “Sừng tê giác có khối lượng từ 01 kilogram đến dưới 09 kilogram” và “Vận chuyển qua biên giới”, là những tình tiết định khung hình phạt được quy

định tại điểm d, i khoản 2 Điều 244 Bộ luật hình sự là đúng người, đúng tội, không oan sai.

Và khi lượng hình cấp sơ thẩm đã áp dụng các tình tiết giảm nhẹ đối với bị cáo như bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; gia đình có truyền thống cách mạng, có cha, mẹ ruột và anh trai được tặng thưởng huy chương, huân chương kháng chiến, để giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo theo quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự để xử phạt bị cáo 06 năm là phù hợp. Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo cung cấp thêm Giấy xác nhận của công an thành phố U, Q về việc Nguyễn Ánh D đã cung cấp thông tin để công an xác minh bắt giữ đối tượng đánh bạc nhưng không liên quan đến vụ án, đối với tình tiết gia đình có hoàn cảnh khó khăn, bị cáo là lao động chính đã được cấp sơ thẩm xem xét. Do đó, không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

[3] Về án phí: bị cáo phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355, Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự;

Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Ánh D.

Căn cứ điểm d, i khoản 2 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017;

Xử phạt bị cáo: Nguyễn Ánh D 06 (sáu) năm tù về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”. Thời hạn tù tính từ ngày bắt bị cáo chấp hành án, được khấu trừ thời hạn tạm giam từ ngày 06/3/2020 đến ngày 26/5/2020

Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND TC; (1)
- TAND Cấp cao tại Tp.H; (1)
- VKSND TP. HCM; (3)
- VKSND cấp cao tại Tp. H; (1)
- VKSND quận T; (1)
- P. PC 53 - CATP; (1)
- Bị cáo; (1)
- Chi Cục THA quận T ; (1)
- TAND quận T ; (2)
- Công an quận T; (1)
- Sở Tư pháp; (1)
- UBND nơi bị cáo cư trú; (1)
- Lưu: THS, hồ sơ, VT (22). (6)

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Nguyễn Thị Hà

